

PGDSHST/PGCBHT/PGCMHT

l=kkar ijh{kk

twu] 2024

एम.टी.टी.-001 : भारतीय भाषाओं में अनुवाद

समय : 3 घण्टे

अधिकतम अंक : 100

---

**नोट :** किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर लगभग 700 शब्दों में  
(प्रत्येक) दीजिए। सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

---

1. भारत के भाषा-परिवारों का वर्णन कीजिए। 20
2. मिथक, जातीय स्मृति और भाषा का पारस्परिक सम्बन्ध स्पष्ट कीजिए। 20
3. रोजगार के किन-किन प्रकारों में अनुवाद की उपयोगिता है ? सोदाहरण चर्चा कीजिए। 20
4. भारतीय भाषाओं के लिए प्रयुक्त होने वाली लिपियों और वर्णमालाओं का परिचय देते हुए उनकी विशेषताओं का उल्लेख कीजिए। 20

5. भारतीय भाषाओं की शब्दावली में किस प्रकार की असमानताएँ मिलती हैं ? उदाहरण देकर समझाइए। 20
6. मशीनी अनुवाद की विशेषताओं का परिचय दीजिए तथा हिन्दी में मशीनी अनुवाद की वर्तमान स्थिति पर प्रकाश डालिए। 20
7. आधुनिक भारतीय भाषाओं के साहित्य के विकास के चरणों का उल्लेख करते हुए उनकी साहित्यिक प्रवृत्तियों पर प्रकाश डालिए। 20
8. ज्ञानपरक साहित्य के अनुवाद की क्या विशेषताएँ हैं ? विस्तार से समझाइए। 20
9. अनुवाद के विविध प्रकारों का वर्णन कीजिए। 20
10. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर लगभग 350 शब्दों (प्रत्येक) में टिप्पणियाँ लिखिए :  $2 \times 10 = 20$ 
  - (क) सेतु भाषा की संकल्पना
  - (ख) भारतीय भाषाओं की भाषिक विविधता
  - (ग) अनुवाद का सामाजिक-सांस्कृतिक पक्ष
  - (घ) संविधान की आठवीं अनुसूची